



## PROTOCOL

Ankara University, based in De Gaulle Cad. 06100 Tandoğan Ankara Türkiye, telephone +90312 2124660, fax +90312 2125305, represented by Rector Prof. Dr. Erkan İbiş,

and

The Romanian Language Institute (RLI), based in Bucharest, 1 Caransebes street, sect. 1, Romania, telephone 0040 21 3110631, fax 0040 21 3110632, represented by the director of RLI, Corina Chertes

hereinafter named the *Parties*,  
make official by this document a Protocol of cooperation in the field of higher education and culture in the following terms of reference:

### Article 1

By the present Agreement, the Parties state their intention to promote cooperation in the field of higher education and culture.

Expressing their interest in accomplishing the tasks which are subject to the present Agreement, the Parties commit themselves to creating an adequate framework for developing the educational and cultural environment, for the promotion of the Romanian language, literature, culture and civilization, and for the exchange of information and experience in the field of higher education.

### Article 2

The two Parties undertake to create the conditions required for the operation of a Lectureship of Romanian language, literature, culture and civilization within Ankara University.

### Article 3

Ankara University is responsible for ensuring the necessary conditions for courses to take place, making available the classrooms required for the courses as well as audiovisual aids, an office for the Romanian lecturer and adequate spaces for common projects in which the Romanian lecturer is involved.

#### **Article 4**

Ankara University will ensure all the administrative procedures for courses to take place, such as the registration of students and student exchanges.

The Romanian language lectureship is subordinated to Ankara University Department of Western Languages and Literatures.

#### **Article 5**

Ankara University undertakes to present the Romanian language, literature, culture and civilization courses in the curricula of the University.

#### **Article 6**

The Romanian lecturer will be proposed to Ankara University through the mediation of the Embassy of Romania in Turkey, according to the result of the selection process organized by RLI, in which Ankara University is involved. Ankara University makes the appointment and communicates its decision to RLI officially.

#### **Article 7**

The Romanian lecturer is in charge of teaching the Romanian language, literature, culture and civilization course, in compliance with corresponding curricula at Ankara University. The Romanian lecturer will be subject to, and will comply with, Ankara University's policies and procedures applicable to foreign lecturers.

#### **Article 8**

The employment and the salary of Romanian lecturer at Ankara University will be according to Ankara University standards.

The Romanian lecturer will be paid by the Romanian Language Institute, in accordance to Romanian legislation.

#### **Article 9**

Ankara University will inform RLI in writing about the teaching load and other teaching activities to be performed by the Romanian lecturer.

Yearly and in writing, the Ankara University will communicate to the RLI all the data related to the Romanian lecturer's teaching activity, according to a local evaluation, when renewing the mandate for the Romanian lecturer.

#### **Article 10**

Every communication between the Parties will be made by e-mail, fax or post.

#### **Article 11**



Any amendment to the present Protocol will take the form of an additional written stipulation, based on mutual agreement.

### Article 12

The present Protocol will enter into force on the date of its signing.  
This Protocol will remain in force unless either of the parties decides to unilaterally cancel it. Notice to cancel the agreement is to be submitted in writing at least six months before the termination of the current academic year. The students registered at that time will be guaranteed adequate conditions for completing their studies.

### Article 13

Two copies of this Protocol have been issued in Romanian and in English. Both texts are equally valid from the legal point of view. In the event of contradicting interpretations, the Romanian version shall prevail.

Ankara University

The Romanian Language Institute

Rector

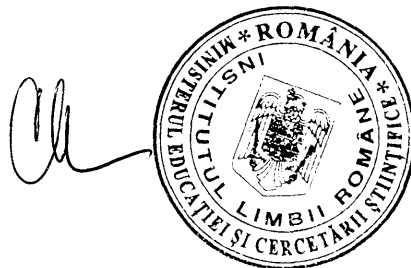
Director,

Prof. Dr. Erkan İbiş

Corina Chertes



Date: 25.03.2015



Date: 5.05.2015